

1. Kam = Dong

Guangxi

- ① Bou-yi : Nan Dan (ว. ๕๕๕๕)
- ② Shui : Nan Dan (ว. ๕๕๕๕)
- ③ Yai (N. Zhuang) : Long Seng (ว. ๕๕๕๕)

CHULALONGKORN UNIVERSITY

Guangxi

No.

E language : ① Rongshui Hmong Autonomous County,
(Wuse) Yongle Township

② Luo Cheng Mulam Autonomous County

E is the first language of Yongle and 19 surrounding villages, there are not more than 10,000 speakers altogether.

Rongshui : E, ~~Maonan~~, Mulao.

Luo

Yishan county : Mulao, Maonan

(Bou) Pu-yi

June 2, 1992
No

Informant's name :

Age : 64

Place : 52.3 村 Jilan Village, Lihu Township (里湖乡)
鄂丹县 Nandan County



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

1. $\overset{2}{n}ob$ tug $\overset{1}{t}$

A	B	C	D	E
$\overset{2}{L}_{11}$	$\overset{1}{L}_{354}$	$\overset{3}{L}_{23}$	$\overset{2}{L}_{24}$	$\overset{3}{L}_{44}$

2. $\overset{1}{n}ob$ $liat$ $\overset{1}{t}$

$\overset{1}{L}_{41}$	$\overset{2}{L}_{44}$	$\overset{1}{L}_{453}$	$\overset{2}{L}_{44}$	$\overset{3}{L}_{31}$
-----------------------	-----------------------	------------------------	-----------------------	-----------------------

3. $\overset{1}{n}sig$ do $\overset{2}{t}$

4. $\overset{1}{n}$ $\overset{1}{L}_{11}$ $\overset{2}{t}$ $\overset{1}{rue}$ $\overset{1}{L}_{11}$ $\overset{2}{kau}$ $\overset{1}{t}$ $\overset{1}{rue}$ $\overset{1}{L}_{11}$

5. $\overset{1}{T}$ $\overset{1}{t}$ $\overset{1}{L}_{11}$

6. $\overset{1}{n}$ $\overset{1}{pja}$ $\overset{1}{L}_{11}$

7. $\overset{1}{n}$ $\overset{1}{man}$ $\overset{1}{pa:nt}$ $\overset{1}{(pi)}$ $\overset{1}{L}_{11}$

8. $\overset{1}{n}$ $\overset{1}{tin}$ $\overset{1}{L}_{11}$

9. $\overset{1}{T}$ $\overset{1}{bong}$ $\overset{1}{L}_{11}$

10. $\overset{1}{n}$ $\overset{1}{pjom}$ $\overset{1}{L}_{11}$

11. $\overset{1}{n}$ $\overset{1}{pan}$ $\overset{1}{L}_{11}$

12. $\overset{1}{n}$ $\overset{1}{may}$ $\overset{1}{L}_{11}$ $\overset{1}{t}$ $\overset{1}{pan}$ $\overset{1}{L}_{11}$ = $\overset{1}{n}$

13. $\overset{1}{n}$ $\overset{1}{t}$ $\overset{1}{pan}$ $\overset{1}{L}_{11}$ $\overset{1}{(pi)}$ $\overset{1}{L}_{11}$

14. $\overset{1}{n}$ $\overset{1}{sam}$ $\overset{1}{t}$ $\overset{1}{t}$ $\overset{1}{hiang}$ $\overset{1}{L}_{11}$

15. ကာ kau^h

16. တာ tap^t

17. ပာ pa^h

18. ဟာ ho^h

19. သာ dag^h

20. နာ na^h ; ပာ^၂ piang^h , (ဟာ^၂ pa²)

21. မာ^၂ ma² mja^h

22. ဟာ^၂ ha² ha^h

23. လာ^၂ la² lin^h

24. ဟာ^၂ ha² he^h (= ဟာ^၂)

25. လာ^၂ la² le^h = ပါ^၂ pi²

26. နာ^၂ na² pa^h lag^h ; ဟာ^၂ ta^h ho^h

27. ကာ^၂ ka² ka^h ;

28. လာ^၂ la² lak^h mang^h

28. ^uu^h ~~va:~~ ^uva: ^hh

29. ^uu^h ~~bai~~ ^ubai ^hh

30. ^uu^h ~~tsat~~ ^utsat ^hh; an(pə^h)^hak^h; sai^h

31. ^uu^h ~~ok~~ ^uok ^hh tsau^h *

32. ^uu^h ~~sai~~ ^usai ^hh dau: ~~tsi~~ ^utsi ^hh

33. ^uu^h ~~hai~~ ^uhai ^hh k^h ^uu^h

34. ^uu^h ~~gu:~~ ^ugu: ^hh

35. ^uu^h ~~pian~~ ^upian ^hh sik^h

36. ^uu^h ~~mot~~ ^umot ^hh day^h

37. ^uu^h ~~ruak~~ ^uruak ^hh

38. ^uu^h ~~gui~~ ^ugui ^hh

39. ^uu^h ~~suang~~ ^usuang ^hh ^uu^h ~~ming~~ ^uming ^hh (Chi)

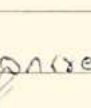
40. ^uu^h ~~u~~ ^uu ^hh

41. ^uu^h ~~may~~ ^umay ^hh

42.  kue: h

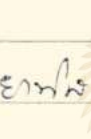
43.  lakh nai t' ;  lakh

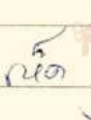
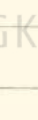
44.  lakh lain h

45.  lakh kai h *

46.  so: t'

47.  tu lakh tu: t' *

48.  ju: h

49.  jiot t' ;  mai h

50. liquor lau  lau h

51. banana dan h ruan h
medicine en ju: h

rice tea: t'  (ຮົ່ວໄມ້)
rice ko: h hau h *

 hau h kait h

 sain h

 gai h

52. meat no: t' ; animal tu h jiet

53. ຂອນ ທຸ່ມ ນວ່າ

54. ຂອນ ທຸ່ມ ມາ: ມາ

55. ຂອນ ທຸ່ມ ປາ: ມາ

56. ຂອນ ທຸ່ມ ຈາ: ມາ

57. ຂອນ ທຸ່ມ ງາ: ມາ

58. ຂອນ ທຸ່ມ ກຸ່ມ

59. ຂອນ ທຸ່ມ ນະ: ມາ

60. ຂອນ ທຸ່ມ ຕື່ມ

61. ຂອນ ທຸ່ມ ຈາ: ມາ

62. ຂອນ ທຸ່ມ ຕື່ມ

63. ຂອນ ທຸ່ມ ມາ: ມາ

64. ຂອນ ປັດ ; ຂອນ ກາ: ມາ

65. ຂອນ ນາ: ມາ

66. ຂອນ ມາ: ມາ

67. 201 tu: ʔ mat ʔ

68. 201 tu: ʔ mai ʔ; mo tu: ʔ piŋ ʔ
 201 tu: ʔ piŋ ʔ

69. 201 tu: ʔ ~~mai ʔ~~ suon ʔ

70. 201² tau ʔ^(= 201²)

71. 201 hu: ʔ

72. 201 na: m ʔ

73. 201 vi: ʔ^(*)
 CHULALONGKORN UNIVERSITY

74. 201² 201² ʔ

75. 201 201 ma: ʔ

76. 201² ha: ʔ^(*)

77. 201 bai ʔ

78. 201² loŋ ʔ diən ʔ

79. 201² po: ʔ^(*)

80. 201 (201 ʔ) van ʔ

81. ๒๐๕ vi: t' , ๑๒๕ ta: t'

82. ๓๖ (kay) ^(= ๓๐๐) van h

83. ๓๓ ra: t'

84. ๓๒๐ tpa: t' h

85. ๓๕ kan h ^(= ๓๐๐) ban h

86. ๓๒๕ ^๒ wan h

87. ๓๐๐ da: u h ^๒ di h

88. ๓๐๐ ^๒ tan h ; ๓๕๐๐. doy t'

89. ๓๕๕ hin h

90. ๓๐๐๐๐๕ tan h ^๒ h ; ๓๕๕ g h

91. ๓๕๕ mai t' ; ๓๕๕ mai t' (*)

92. ๓๕๕ nam t' (*)

93. ๓๕๕ ~~๓๕๕~~ ram h ; (*) (-)

94. ๓๕๕ ga: t' mai t' :

95 156 nan A

96. Tá mai t ta: t

97. 2a ram K ; 10, nam K nau K

98 $\frac{2}{r_0}$ sap L

99. word van Lⁱ, on, bon Lⁱ

100 nán² táng L. hán² F.

101 นวริช ขว: 7

102 75 ri = 1; 267 na: h

103 ands new: 17

104. $\frac{1}{2}$ term $\frac{1}{2}$

105 ~~150~~ rain L² *

106. umbræ na: f' (x)

107. 62% Susan V

108 An jam h tui k?

109. ๒๕๓๒ ban t'

110. ๒๕๓๒ suai H₂

111. ๒๕๓๒ kwai H^(*)

112. ๒๕๓๒ t'ai L'

113. ๒๕๓๒ t'ai t'

114. ๒๕๓๒ pi: L'

115. ๒๕๓๒ gi: t' sip t'

116. ๒๕๓๒ de: u H' = ๒๕๓๒

117. ๒๕๓๒ sat t'

118. ๒๕๓๒ t'hip t'

119. ๒๕๓๒ pa: 'H

120. ๒๕๓๒ so: ɣ L'

121. ๒๕๓๒ sam L'

122. ๒๕๓๒ si: H

123 ຂັ້ນ ຫາ ທ'

124 ຂອ ຈອ ທ'

125 ນົວ ປະ ທ'

126 ຂັ້ນ ຫາ ທ'

127 ຂອ ລາ ທ'

128 ຂັ້ນ ລີ ທ'

129 ຂອ ນັ້ນ ທ'; ຂອ ນາ ທ'; ລາ ທ' ຂອ ນາ
CHULALONGKORN UNIVERSITY

130 ຂັ້ນ ຫາ ທ'

131 ຂັ້ນ ຈີ ທ'

132 ຂອ ຫາ ທ'

133 ຂັ້ນ ດີ ທ'

134 ຂັ້ນ ຫາ ທ'

135 ຂັ້ນ ສອ ທ'

136 ຂັ້ນ ນາ ທ'

137. ๓๓ tɔːt

138. ๒๒ pin L^h ; ๒๒ han L^h

139. ๒๒ xuai L^h

140. ๒๒ bin L^h

141. ๒๒, ๒๒ do: L^h

142. ๒๒ jǎu L^h ; ๒๒ teu L^h

143. ๒๒ juan L^h

144. ๒๒ li: L^h lauk L^h

145. ๒๒ ro: L^h (*)

146. ๒๒ ja: L^h ju: L^h ; ๒๒ vai t na: L^h

147. ๒๒ lam L^h

148. ๒๒ han L^h (*)

149. ๒๒ dai t jan L^h

150. ๒๒ nǎn L^h

157 area pjm h

152 6m kau, 6m tpe:

153 174 184 194

104 200 (Chi 2000) pig f ; 5000 test f

155 2 = 18
004 pl: A

156 an hap A

157 652 hem k

158 eno rai h: ^⑦; zu sa:ŋ h

159 kard van L.

160 kbps liên N (Chi.)

16/12 ham h (*)

102 $\sqrt[2]{30}$ dat K

163 1106 den L²

164 rest nak

165. ๑๕ จา ห'

166 ๑๖ ด้ว ห' ^{= ๑๖}

167 (๑๗) ๑๗ sok h ; sok h

168 ๑๘ ๑๗ ห' ^(= ๑๗)

169 ๑๙ หา ห'

170 ๒๐ ๑๗ ห'

171 ๒๑ ๑๗ ห'

172 ๒๒ ๑๗ ห'

173 ๒๓ ๑๗ ห'

174 ๒๔ ๑๗ ห'

175 ๒๕ ๑๗ ห' }

176 ๒๖ ๑๗ ห' }

177 ๒๗ ๑๗ ห'

178 ๒๘ ๑๗ ห'

179. ลัก rak^h (*) (*)l-

180. ลือ rui^h (*) (*)l-

181. ลัก hap^h ลัก

182. ลัก ka kwai^h; ลัก kwa: ลัก (Chi)

183. ลัก jong^h; ลัก piau^h = ลัก (ม)

184. ลัก hu: ลัก; ลัก mu: ลัก

185. ลัก sak^h; ลัก (uim) suai^h; ลัก ja: ลัก

186. ลัก bat^h

187. ลัก la: ลัก

188. ลัก dap^h

189. ลัก (v) = ลัก po: ลัก; po: ลัก

190. ลัก sui^h

191. ลัก nip^h

192. ลัก ka: ลัก (= ลัก)

V vs. v/w

No.

193 ๒๔ sain L₁ ; no tam L₁

194 ๑ teien L₁ ; ๑๑๑ vat L₁

195 ๒๒ kai L₁

196 ๑๑ piny L₁

197 ๑๑ te: L₁

198 ๑๑ kai L₁

199 ๑๑ lai L₁

200 ๑๑ hai L₁

๑๑ lai L₁

๑๑ kai L₁ (F₁ ?)

๑๑ nam L₁

200.1 pjaui L₁ = ๑๑๑

200.2 ๑๑๑ van L₁ = ๑๑๑

lam L₁ = ๑๑๑

Nandan

June 3, 1992

2
8000000000

avg : 65, 63

南丹县六寨镇龙马村

zan h² suit¹ = 44.56



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

1. $\overset{0}{\text{r}}\text{ob} \text{ l}^{\text{h}} \text{ k}$

2. $\text{r}^{\text{h}}\text{oo} \text{ phist} \text{ k}$

3. $\text{nr}^{\text{h}}\text{gn} \text{ lak} \text{ k}$

4. $\text{se} \text{ fha:} \text{ k} ; \text{ r}^{\text{h}}\text{o} \text{ di:} \text{ k}$

5. $\text{r}^{\text{h}} \text{ kai} \text{ k}$

6. $\text{on} \text{ ra:} \text{ k}^{\text{h}} \sim \text{da:} \text{ k}^{\text{h}}$

7. $\text{r}^{\text{h}} \text{ (26)} \text{ man} \text{ k}$

8. $\text{r}^{\text{h}} \text{ tin} \text{ k}$

9. $\text{r}^{\text{h}} \text{ hai} \text{ k}$

10. $\text{wa} \text{ pjam} \text{ k}$

11. $\text{r}^{\text{h}} \text{ t}^{\text{h}}\text{an} \text{ k}$

12. $\text{r}^{\text{h}} \text{ me:} \text{ k}^{\text{h}} ; \text{ r}^{\text{h}} \text{ t}^{\text{h}}\text{in} \text{ k}$

13. $\text{r}^{\text{h}} \text{ kam} \text{ k}$

14. $\text{r}^{\text{h}} \text{ r}^{\text{h}}$

	A	B	C	DL	DS
1					
2	24	44	454	34	34
3		45			
4	41	35	343	44	44
					31

15. ๕๗ ka:u h

16. ๕๘ tap h

17. ๕๙ pa:k h

18. ๖๐ ko: h

19. ๖๑ na: h ;

20. ๖๒ ja: h ; ๖๓ (๖๔) ka: h ; ๖๕ (๖๖) ja: h

21. ๖๗ je: h

22. ๖๘ xet h

23. ๖๙ ma: h

24. ๗๐ hie^(๗๑) h

25. ๗๑ wa: h

26. ๗๒ ~~nap^(๗๓) me: h~~ ; ~~mya: h~~ ; ๗๓ wa: h lan h
๗๔ kot^(๗๕) tap^(๗๖) ; ๗๕ ka: h

27. ๗๖ lak h to: h

28. 𑜋𑜧𑜨 fa:t (me:l')

29. 𑜋𑜧𑜨 lait

30. 𑜋𑜧𑜨 hi:l', on tak't; na tɕu:t

31. 𑜋𑜧𑜨 zai l'

32. 𑜋𑜧𑜨 ha't da:l'

33. 𑜋𑜧𑜨 tɕe:t

34. 𑜋𑜧𑜨 niu't

35. 𑜋𑜧𑜨 luk't

36. 𑜋𑜧𑜨 muk't

37. 𑜋𑜧𑜨 da:t kun l' ~ ra:k't

38. 𑜋𑜧𑜨 da:k l'

39. 𑜋𑜧𑜨 zək lo:k; 𑜋𑜧𑜨 mɨŋ't zən l' (Chi)

40. 𑜋𑜧𑜨 zən l'

41. 𑜋𑜧𑜨 ɲe:ɲ

42. ใจ ใจ ใจ

43. ใจ lak ti: ใจ lak

44. ใจ lak ha:n

45. ใจ lak hau

46. ใจ tan da:n

47. ใจ to:

48. ใจ ha: ha: zan

49. ใจ ha: ; ใจ ha: mau

50. ใจ ha:u

51. ใจ ²ja:u (Chi.)

ใจ ²ja:u

ใจ ²ja:u

ใจ ha:

ใจ ²ja:u taek

ใจ ²ja:u

52. ใจ na:n ; ใจ to: seing

53. ใจ nek

54. ใจ ma:

68. xal mɪ: L, - mɪ: ↓ xal bi: F
bi: F 'au F do:ŋ L

69. ๒๒๔ no: t

70. ๒๒๕ vək t

71. ๒๒๖ fa: t bə

72. ๒๒๗ hōm t

73. ๒๒๘ vi: t

74. ๒๒๙ nak t

75. ๒๓๐ mant lam t

76. ๒๓๑ ja: t

77. ๒๓๒ va: t mai t

78. ๒๓๓ day t nian t

79. ๒๓๔ nu: t

80. ๒๓๕ fən t

81. ๒๓๖ nie t ti: t nian nie t la: t

82. ๒๓๗ khwan t

83. หัก (ไม้) hay^h mai^h

84. หัก ไม้ hay^h

85. หัก ไม้ hay^h

86. หัก kwan^h

87. หัก zut^h

88. หัก ไม้ hay^h tai^h ; หัก ไม้ fan^h tau^h

89. หัก tin^h

90. หัก ไม้ hay^h van^h ; van^h

91. หัก ไม้ hay^h ; hay^h

92. หัก nam^h

93. หัก lom^h

94. หัก van^h mai^h

95. หัก gan^h

96. หัก fan^h

97. ๑๗ diam t ; ๑๘ diam t

98. ๑๙ koy L

99. ๒๐ dūn t L ; ๒๑ kam t

100. ๒๒ gam t

101. ๒๓ hiət t

102. ๒๔ liŋ t ; ๒๕ ɣa: L

103. ๒๖ na: t

104. ๒๗ t gam L

105. ๒๘ ha:k t ɣa:n t (pai L ɣa:n t)

106. ๒๙ peŋ t mai t na: t

107. ๓๐ lua L

108. ๓๑ kom L tuai L

109. ๓๒ ɣa:n t

110. ๓๓ si: t

111. วน fa: L

112. ไฉ di: L

113. ใจ^๒ phjai T

114. ๕ be: L

115. ๕^๒ gi: T sap & T

116. ๕^๒ to: h

117. ๕^๒ hiät T

118. ๕ sap T

119. ๕^๒ pak L

120. ๕^๒ fa: h

121. ๕^๒ haem L

122. ๕^๒ hi: T

123. ๕^๒ gi: T

124. ๕^๒ li: k T

125 1620 part 1

126 $6m^2$ to: 1'

127. seine, ein kug h

128. 610 hay 11

129. xon nu:n^h ; $\text{xonxw nu:n}^h \text{nak}^t$; $\text{u:n}^h(\text{on}) \text{lap}^t$
dã: h

130. 5067_n^2 , $n \in \mathbb{F}^{(p)}$

13) $\vec{u} \cdot \vec{v} = k u = k v$

132 one tail L.

133 2nd Dec: 1873

134 To Khau Yuk T

135 Dr. Juan L.

136 26 hui P

137 on to.k h

138 $\frac{1}{2} \ln 1$ $\cdot \frac{1}{2} \ln 1$ $\cdot \frac{1}{2} \ln 1$

139 នា ល្អិត

140 នា ល្អិត

141 នា, នា ខាត

142 នា ខាត ខាត ; នា ខាត

143 នា ខាត ខាត ខាត ; នា ខាត ខាត

144 នា ខាត ខាត

145 នា ខាត

146 នា ខាត ; នា ខាត ខាត

147 នា ខាត

148 នា ខាត

149 នា ខាត

150 នា ខាត

151 នា ខាត

152 នា ខាត ; នា ខាត (China)

153. ๒๕๕ phjui k'

154. ๒๕๖ tait k ; ๒๕๗ tait k aut k

155. ๒๕๘ pi: k

156. ๒๕๙ tait k

157. ๒๖๐ tik k

158. ๒๖๑ jai k' ; ๒๖๒ vany k'

159. ๒๖๓ fan k

160. ๒๖๔ jit k

161. ๒๖๕ kam k'

162. ๒๖๖ hom k' (๒๖๗)

163. ๒๖๗ han k'

164. ๒๖๘ zan k

165. ๒๖๙ chu: k'

166. ๒๗๐ klu: k ~ lu: k

($t \sim t.$)

No.

167. $\text{shok } t$

168. $\text{ma: } t.$

169. $\text{pak } t$ (antennae)

170. $\text{nam } h.$

171. $\text{na: } h.$

172. $\text{mai } t$

173. $\text{tau } h.$

174. $\text{za: } t.$

175. $\text{teia } h.$ (antennae)

176. $\text{teia } h.$

177. $\text{hai } t.$

178. $\text{phan } t$

179. $\text{liok } t$

180. $\text{lian } t$

181. กต ja:t (Chi.) ; ตต t = กต; ัก

182. ฅม kə:m ; ฅน kə:n

183. ^๒ฅง gɔŋ ;

184. ฅน lan ; ฅว pat

185. ฅน ha:t ; ฅบ (๒๓) zək ; ฅบ (๒๔) zək

186. ฅน tət ~ t

187. ฅน hɔŋ

188. ฅน ləp

189. (๒๕) ฅน hɔp ; ฅน hɔp

190. ฅน tɔi

191. ฅน tɔp

192. ฅน kə:t

193. ฅน kə:n ; ฅน tam

194. ฅน kə:t ; ฅน suk

195. ^(๓๓) ๕๒ pan h

196. ๕๖ peŋ h

197. ๕๗: tap h

198. ๖๐ pei h

199. ๖๑ hon h

200. ๖๒ hoŋai h ; ๖๓ lau h
๖๔ tei: h ; ๖๕ tat h

200.1 ๖๖ ho: h

200.2 ๖๗, ๖๘ te: h

June 5, 1992

60

龙胜县 日新乡 上盘村 鱼洞屯

9m 10 10

၁၀၆. ကံသံသရာသံသရာသံသရာ + ၁၀၇. 
(၁၀၈. ၁၀၉. ၁၁၀.)

၂၇၈/၈၂၀၆/ကမက

A	B	C	D	E
41 11	1. 33	2. 54	1	1. 44
32 1	1	1. 24	1. 34	1. 34

1. tɔŋ ɬ

2. ɬɔt ɬ ~ ɬ ɬ

3. ^{ns ɔŋ} ɬ ro ɬ

4. kɔt ɬ ru: ɬ ; ɬi: ɬ

5. ɬɛi ɬ (kɛai ɬ)

6. ɬre ɬ pja: ɬ (ɬ)

7. mɔn ɬ

8. tɛn ɬ (ɬ)

9. sai ɬ

10. pjom ɬ

11. pon ɬ

12. ɬo fɔŋ ɬ ; ɬɛn kɛn ɬ ɬ

13. ɬ ɬɔu ɬ

14. ɬɛit ɬ ɬɛ(m) ɬ ɬan ɬ

15. ¹⁰¹kau h

16. ¹⁰²tap t

17. ²⁰⁷cat hɔ̃:ɲ h

18. ๓๐ kat jiəu h ; ๓๑ lat ¹⁰⁵mɔ:m h

19. ๓๒ naʔt naɲ h

20. ๓๓ naɲ h ; pjaʔt = ๓๔

๒๑ ¹⁰⁶mja:ɪ h

๒๒ ๓๕ fweɲ h

๒๓ ²⁰⁸lin h

๒๔ ๓๖ he:u t

๒๕ ๓๗ fət h/t

fət na:h = ๓๘

๒๖ ๓๙ ²⁰⁹lep t (fəɲ h) ; ๔๐ lag h ^{๑๐๗}fət
lag h

๒๗ ๔๑ ^{๑๐๘}kjau t ho:t^{๑๐๙} ; ๔๒ ka:h

๒๘ ^{๑๐๙}lɔʔt fəɲ h

41. 𑜋𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨

42. 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨

43. 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨 ; 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨

44. 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨

45. 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨

46. 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨

47. 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨

48. 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨 (Chin.)

49. 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨 ; 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨

50. 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨

51. 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨 ; 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨

𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨 ; 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨

𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨 ; 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨

52. 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨 ; 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨 𑜇𑜨

67. ฆอ ... m'ot h

68. ฆอ ... m'oi h ; ฆอ ... ta' h ; ฆอ ... pig h

69. ฆอ ... nau h

70. ฆอ ... tau h

71. ฆอ ... zu: h ~ 'wu: h

72. ฆอ ... tai h

73. ฆอ ... fai h

74. ฆอ ... to: h 'wa: h

75. ฆอ ... lo: h mar h

76. ฆอ ... jum h

77. ฆอ ... vai h ~~h~~ fai h

78. ฆอ ... uan h

79. ฆอ ... uan h

80. ฆอ ... hon h

81. 200c hō:m ʌ ; nām ta:h

82. mʊ ʔwan ʌ

83. ʔmā² rāʔt fai h

84. ʔmā² ku: ʌ

85. ʔmā² ʔwan ʌ

86. ʔmā² ʔwan h

87. mʊ. ʔlāu h ʔlāu h

88. ʔmā² lāʔt fai L' lāʔt fai h'

89. ʔmā². nuyt (māʔt gi: ʌ) nuyt' māʔt gi: h'

90. ʔmā² hīn h hīn h

91. ʔmā² tʰuy L want tʰa ʔyān h

92. ʔmā² want ʔyān h

93. ʔmā² ko:ʔ fai L' ko: ʌ-fai h'

94. ʔmā² fai L' - fai h'

* ≠ { lam h' = ^{No.} wo (aban)

92 ๕๕ ram L'

ram h' = in

93 ๑๒ lom h

* rom h (≠ lom h' ๕๕)

94 ๕๕๕ ga:t fai L'

ga:t' fai h'

95 ๕๕ yan h

yan h

96 ๕๕ mat pi: A

ma h gi: h

97 ๕๕๕ om h

om h'

98 ๑๐๓ tong A pa: y A

tong h pa: y h

98 ๕๐ top h fay h

top h fay h

99 ๑๐๓๒ ce: n L'

te: n h'

๑๐๓๒ to? h

to? h

100 ๑๐๓๕ cat ham h

kja h ham h

101 ๑๐๓๕ fa' h

fa' h

102 ๕๕ ali: h

ali: h

103 ๕๕ na: h

na: h

103 ๑๐๓๒ cian L (๐)

te: n h' (Chi)

104 ๑๕๒ cim h

teim h

105 ๑๕๐๒ ra: n h

ra: n h

106 ๕๕๕๒ te: y A

107. ๑๕๐๒ xu: h

108. ๑๕๐๒ to: i h'

109. ๕๕๕๒ te kja n h va: n h

110. ๕๕๒ suai h'

111. ๑๑๑ kwa: ʔ

112. ๑๑๑ kjai ʔ ʔ ʔ ʔ

113. ๑๑๑^๒ kjat ʔ kjat ʔ

114. ๑๑๑ pei ʔ pai ʔ

115. ๑๑๑ gi: ʔ sip ʔ

116. ๑๑๑ ʔit ʔ / le: ʔ

117. ๑๑๑ teat ʔ

118. ๑๑๑ sip ʔ

119. ๑๑๑ paʔ ʔ

120. ๑๑๑ so: ʔ

121. ๑๑๑ sa: ʔ

122. ๑๑๑ sai ʔ

123. ๑๑๑ ha: ʔ ; ʔa: ʔ

124. ๑๑๑ ʔaʔ ʔ ; ʔaʔ ʔ

125 ๒๒๓๐ pe:t ʔ

126 ๒๓^๒ kjau ʔ

127 ๒๓๔ la:i ʔ

128 ๒๓๕ mai ʔ ləʔ ʔ ; ✓

129 ๒๓๖ nin ʔ ; ๒๓๗ nin ʔ lap ʔ ; lap ʔ neʔ ʔ
pja: ʔ

130. ๒๓๗^๒ tai ʔ

131 ๒๓๘^๒ jəu ʔ

132. ๒๓๙ tai ʔ

133. ๒๔๐^๒ siŋ ʔ

134. ๒๔๑^๒ ʔai ʔ

135. ๒๔๒^๒ sɔŋ ʔ

136. ๒๔๓^๒ ʔaŋ ʔ

137 ๒๔๔^๒ tɔʔ ʔ

138. 2^h pin h ; 2^h han h

139. ๑๖ xui h

140. 2^h vin h ๕๑

141. ๑๕๗, ๑๕๗ ro: h

142. 2^h le: h ; ๑๕ te: u h

143. ๑๕ ๑๕๗ ๑๕๗ h

144. ๑๕๗ la: u h

145. ๑๕ ro: h

146. ๑๕๗ set ๑๕๗ siam h ; ๑๕๗ ๑๕๗ siam h

147. ๑๕ ๑๕๗ (๑๕๗ = ๑๕๗)

148. ๑๕๗ pak han h

149. ๑๕๗ ๑๕๗ h

150. ๑๕๗ nam h

151. ๑๕๗ ๑๕๗ h

152 m̄ kau t' ; m̄ ke: t'

153. m̄ lai t'

154. m̄o ping t' ; m̄o, m̄o kjet t'

155. m̄o² pui pui t'

156. m̄ hom t'

157. m̄o hem t'

158. m̄o lai t' ; m̄o sang t'

159. m̄o² wain t'

160. m̄o liang t' (Chi.)

161. m̄o ham t'

162. m̄o² lain t'

163. m̄o ~~liang~~ ding t'

164. m̄o nat t'

165. m̄o² jaut t'

166. ๓๓ ruan ʔ

167. ๓๓ tɛuk ʔ

168. ๓๓ ʔun ʔ

169. ๓๓ ʔai ʔ

170. ๓๓ nam ʔ

171. ๓๓ na ʔ ; (na: ʔ = na² ʔ)

172. ๓๓ mo: ʔ

173. ๓๓ ʔ/ai ʔ

174. ๓๓ ʔau ʔ

175. ๓๓ kan ʔ

176. ๓๓ sut ʔ

177. ๓๓ hai ʔ

178. ๓๓ ʔai ʔ

179. ๓๓ ku: ʔ ra: ʔ

180- ^๕de ^๕u:t

181. ^๕hə:n ^๕h

182 ^๕m ^๕kau ^๕h , ^๕kwat ^๕h

183 ^๕se ^๕gɔŋ ^๕h

184 ^๕wa ^๕gə:n ^๕h , ^๕si' ^๕muə ^๕h

185 ^๕h ^๕sa' ^๕sak ^๕h ; ^๕suai ^๕h ; ^๕si' ^๕wa ^๕ja: ^๕h ?

186. ^๕sa ^๕kwat ^๕h

187 ^๕wa ^๕tuəŋ ^๕h

188 ^๕sa ^๕lap ^๕h

189 ^๕po: ^๕h ; (๕)wa ^๕pat ^๕h

190 ^๕to ^๕tuə: ^๕h

191 ^๕to ^๕se ^๕gip ^๕h

192 ^๕sa ^๕ka: ^๕h

193 ^๕sa ^๕sa: ^๕h ; ^๕ta ^๕h

194 lau h , tətʰ

195 ๕๒ nan h' (๕๒) : kan h' = to press
ใน ๕๒๒ ม/อึ้ง

196. ๕๓ jing h

197. ๕๔ teʰ

198 me kai h

199 ๕๕ tse h

200 ๕๖ hai h ; ๕๗ luan h?

๕๘ kuai h ; ๕๙ tətʰ

200.1 san təm h

200.2 ๖๐ fan h ; ๖๑ tatʰ

No.



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

Nandan Pu-Yi

No. .

A1 : pja: ^{๑๓}h, pən ^{๒๓}h, dən ^{๓๑ (๔.)}h, nan ^{๓๑}h, hən ^{๒๑}h, ka: ^{๒๑}h

A2 : ho: ^{๑๑}h, wai ^{๑๑}h, wən ^{๑๑}h, mə ^{๑๑}h, ɲə: ^{๑๑}h, lɛ ^{๑๑}h, ɲə ^{๑๑}h

B1 : tɔai ^{๑๑}h, ho: ^{๑๑}h, kai ^{๑๑}h

B2 : ɲu: ^{๑๑}h, so: ^{๑๑}h, tau ^{๑๑ (๑๑)}h

C1 : he: ^{๑๑ (๑๑)}h, tɔai ^{๑๑ (๑๑)}h, la: ^{๑๑}h

C2 : tɔn ^{๑๑}h, lɛ ^{๑๑}h, nɔ: ^{๑๑}h, mɔ: ^{๑๑}h



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

จ้ะจาย g'jai No.

A1 : m = pon ʌ
 an = ne' t pja: ʌ

A2 : ~~do~~ ɲw = man ʌ

B1 : ʔ-kjai ʔ. t' ~ t'
 ʔh kai ʔ t' ~ t'

B2 : ɲou ʌ

C1 : ʔ^h sai ʌ

C2 : ʔ^h lin ʌ

CV + stop t ʔ
 ʌ

kj -
 ʔ -
 tɕ -

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

เลขที่.....

2. จงอ่านเอกสารหมายเลข 2 และสรุปว่า คำว่า "ทาส" ในที่นี้หมายถึงอะไร (10 คะแนน)

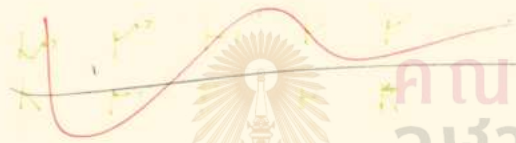


คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

A	B	C	DL	DS
T	T	V	T	T
T	T	T	T	T



Gai

T T T T T
T T T T T

คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

A B C DL DS
T (2) T T T T
T T T T T

Diary

12 ธันวาคม

วันพุธ / Wednesday

แรม 5 ค่ำ เดือน 1



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

Memoranda

根据联合国开发署 (UNDP) 的估计, 尼泊尔人口约 2,000 万, 计划约有 5,000 万人口分布在尼泊尔流域。

1984

December 11

Tuesday / วันอังคาร

แรม 4 ค่ำ เดือน 1

Sheng

zhou = จินหลิว

Shou = (ชา)

1300

Sheng zhou 1300

Sheng zhou

Sheng

Sheng

Sheng

Sheng



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

Note:

DECEMBER

M	T	W	T	F	S	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

12

Handwritten signature

4,500 \$ U.S

Hainan

Guizhou

Guangxi

= 27,000 ¥



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY